



Совет Безопасности

Distr.: General
28 July 2000
Russian
Original: English

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 27 июля 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства обращаюсь к Вам с просьбой об оказании помощи в распространении прилагаемого к настоящему письму заявления министерства юстиции и министерства финансов входящей в состав Югославии Республики Сербии (см. приложение) в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Владислав **Йованович**
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Югославии при Организации
Объединенных Наций от 27 июля 2000 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

**Заявление министерства юстиции и министерства финансов
Республики Сербии**

Министерство юстиции и министерство финансов Республики Сербии уведомляют о том, что все договоры купли-продажи, заключенные где бы то ни было между албанцами и перемещенными сербами и черногорцами и членами других национальных общин после 10 июня 1999 года и касающиеся недвижимости в Косово и Метохии, считаются недействительными ввиду того, что они были заключены в нарушение конституционного порядка и действующих норм права Республики Сербии и Союзной Республики Югославии.

1. В условиях, когда более 350 000 сербов, черногорцев и членов других неалбанских этнических общин были силой изгнаны из Косово и Метохии, когда отсутствуют как общественный порядок и спокойствие, так и гарантии личной и имущественной безопасности граждан, когда почти вся недвижимость незаконно присвоена албанцами, отсутствуют какие бы то ни было предпосылки для свободного выражения воли сторон, т.е. предпосылки, необходимые для заключения договоров о купле-продаже недвижимости, в результате чего все договоры заключаются по принуждению или под давлением, что является основанием для признания этих договоров недействительными.

2. Кроме того, отсутствует предусмотренное Законом об особых условиях заключения сделок на недвижимость обязательное согласие министерства финансов Республики Сербии на заключение таких договоров купли-продажи.

3. В силу вышеизложенного такие «договоры» не могут быть заверены компетентным судом, равно как и не могут служить основанием для внесения соответствующих записей в кадастры.

Компетентные власти Республики Сербии и Союзной Республики Югославии защищали и будут защищать имущественные права жителей Косово и Метохии в соответствии с конституционным порядком и законами Республики Сербии и Союзной Республики Югославии.